

ONETOUCH

Select Plus

System kontroli poziomu
glukozy we krwi



**Przewodnik
użytkownika**

Instrukcja obsługi

ONETOUCH **Select[®] Plus**

System kontroli poziomu glukozy we krwi

Przewodnik użytkownika

Dziękujemy za wybranie glukometru OneTouch®!

System monitorowania poziomu glukozy we krwi OneTouch Select® Plus to jeden z najbardziej innowacyjnych produktów OneTouch®. Każdy glukometr OneTouch® ma na celu ułatwienie wykonywania pomiarów poziomu glukozy we krwi i pomaga w kontrolowaniu cukrzycy.

Niniejszy Przewodnik użytkownika zawiera instrukcje jak używać nowy glukometr wraz z akcesoriami. Znajdą w nim również Państwo wskazówki jak wykonać pomiar poziomu glukozy we krwi. Prosimy przechowywać Przewodnik użytkownika w bezpiecznym miejscu, aby mogli się Państwo do niego odnieść w razie potrzeby.

Mamy nadzieję, że produkty OneTouch® będą pomocne w codziennym życiu.

Symbole i ikony glukometru



Słaba bateria



Rozładowana bateria



Komunikat **Wysoki** (wynik pomiaru poziomu glukozy we krwi)



Komunikat **W zakresie** (wynik pomiaru poziomu glukozy we krwi)



Komunikat **Niski** (wynik pomiaru poziomu glukozy we krwi)



Oznaczenie Przed posiłkiem



Oznaczenie Po posiłku



Wynik pomiaru z zastosowaniem roztworu kontrolnego

wys

Wynik pomiaru poziomu glukozy we krwi powyżej 600 mg/dL

nis

Wynik pomiaru poziomu glukozy we krwi poniżej 20 mg/dL



Włączanie/wyłączanie glukometru i bateria zasilająca glukometr



Bateria zasilająca podświetlenie ekranu

Inne symbole i ikony



Uwagi i ostrzeżenia: Informacje dotyczące bezpieczeństwa można znaleźć w Przewodniku użytkownika oraz w pozostałych materiałach dołączonych do systemu.



Prąd stały



Zapoznać się z Przewodnikiem użytkownika



Wytwórca



Numer serii



Numer seryjny



Zakresy temperatury przechowywania



Urządzenie do diagnostyki in vitro



Nie używać ponownie



Wyjałowiony promieniowaniem



Nie należy utylizować zużytego sprzętu łączenie z innymi odpadami



Data ważności



Zawartość wystarcza na n pomiarów

Strona celowo pozostawiona pusta.

Spis treści

1	Poznaj glukometr	12
	System kontroli poziomu glukozy we krwi OneTouch Select® Plus.....	12
	Wskaźnik zakresu pomiaru	18
2	Ustawianie glukometru	22
	Uruchamianie glukometru	22
	Podświetlanie ekranu	22
	Pierwsze ustawienie	23
	Wyłączanie glukometru po zakończeniu ustawień.....	31
3	Wykonywanie pomiaru	32
	Oznaczanie poziomu glukozy	32
	Pomiar z zastosowaniem roztworu kontrolnego	59
4	Przeglądanie zapisanych wyników i obliczanie wartości średnich	72
	Przeglądanie zapisanych wyników.....	72
	Wyświetlanie średnich.....	75
5	Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji	80
	Zmiana daty i godziny	81
	Zmiana granic zakresu pomiaru	84
	Włączanie/wyłączanie opcji oznaczania pomiarów okołoposiłkowych	87

Sprawdzanie numeru seryjnego, wersji oprogramowania oraz ostatniego błędu glukometru	100
6 Pielęgnacja i konserwacja.....	102
Przechowywanie glukometru	102
Czyszczenie i dezynfekcja	102
7 Baterie	108
Wymiana baterii.....	109
8 Wykrywanie i rozwiązywanie problemów.....	112
9 Szczegółowe informacje na temat glukometru.....	126
Porównanie wyników uzyskanych za pomocą glukometru z wynikami uzyskanymi w laboratorium.....	126
O czym należy pamiętać porównując pomiary wykonane za pomocą glukometru z pomiarem w laboratorium.....	128
Dane techniczne.....	130
Dokładność systemu.....	131
Dokładność użytkownika	136
Gwarancja	136
Normy elektryczne i bezpieczeństwa	137
10 Indeks	138

Zanim zaczniesz

Przed rozpoczęciem używania glukometru należy dokładnie przeczytać niniejszy Przewodnik użytkownika, informacje dołączone do pasków testowych OneTouch Select® Plus i roztworu kontrolnego OneTouch Select® Plus.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Glukometr OneTouch Select® Plus oraz nakłuwacz powinny być używane tylko przez jedną osobę. **Nie** należy używać urządzeń innym osobom, nawet członkom rodziny. **Nie** może być używany przez kilku pacjentów!
- Glukometr wraz akcesoriami używany do pomiarów glukozy we krwi stanowi zagrożenie biologiczne i może potencjalnie przenosić choroby zakaźne nawet po jego wyczyszczeniu i dezynfekcji.

Przeznaczenie

Glukometr OneTouch Select® Plus jest przeznaczony do ilościowych pomiarów poziomu glukozy (cukru) z próbki krwi z naczyń włosowatych świeżo pobranej z opuszki palca. System służy do użytkowania przez jednego pacjenta i nie należy go pożyczać innym osobom.

System monitorowania poziomu glukozy we krwi OneTouch Select® Plus jest przeznaczony do samodzielnego przeprowadzania pomiarów pozaustrojowych (*in vitro*) przez osoby chore na cukrzycę w warunkach domowych i w placówkach służby zdrowia jako pomoc przy monitorowaniu efektywności kontroli poziomu glukozy we krwi.

Systemu monitorowania poziomu glukozy we krwi OneTouch Select® Plus nie należy używać do celów diagnostycznych, w celu przeprowadzania badań przesiewowych ani do pomiarów u noworodków.

System powinien być stosowany przez jednego pacjenta i nie należy go pożyczać innym osobom.

Metoda pomiaru

Glukoza zawarta w próbce krwi miesza się z enzymem oksydazy glukozowej (patrz strona 130) zawartym w pasku testowym, wytwarzając prąd elektryczny. Natężenie prądu zmienia się w zależności od ilości glukozy w próbce krwi. Glukometr mierzy ten prąd, oblicza poziom glukozy we krwi, wyświetla wynik i przechowuje go w pamięci.

Z glukometrem OneTouch Select® Plus należy używać tylko pasków testowych i roztworu kontrolnego OneTouch Select® Plus.

Strona celowo pozostawiona pusta.

1 Poznaj glukometr

System kontroli poziomu glukozy we krwi OneTouch Select® Plus

Zestaw zawiera:



Glukometr OneTouch Select® Plus (dołączone baterie 2 x CR2032)



Nakłuwacz OneTouch® Delica®



Sterylnie ostrza OneTouch® Delica®



Paski testowe OneTouch Select® Plus

Etui na glukometr OneTouch Select® Plus.

UWAGA: Z nakłuwaczem OneTouch® Delica® należy stosować TYLKO ostrza OneTouch® Delica®.

Jeżeli dołączony jest inny typ nakłuwacza, należy zapoznać się z oddzielną, dołączoną do niego instrukcją.

1 Poznaj glukometr

Sprzedawane osobno:

Poniższe produkty są sprzedawane osobno. Listę elementów zawartych w zestawie można znaleźć na opakowaniu kartonowym glukometru.



Roztwór kontrolny
OneTouch Select®
Plus Mid*



Paski testowe
OneTouch Select® Plus*

*Roztwór kontrolny i paski testowe OneTouch Select® Plus są sprzedawane osobno. W sprawie dostępności pasków testowych i roztworu kontrolnego należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub lekarzem.

⚠OSTRZEŻENIE: Glukometr wraz z paskami testowymi należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Małe elementy, takie jak klapka baterii, baterie, paski testowe, ostrza, nakładki zabezpieczające ostrza oraz korek fiolki z roztworem kontrolnym stwarzają ryzyko zadławienia. **Nie należy też połykać żadnych innych elementów.**

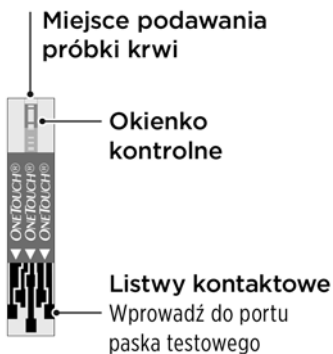
1 Poznaj glukometr

Prezentacja systemu monitorowania poziomu glukozy we krwi OneTouch Select® Plus

Glukometr



Pasek testowy



1 Poznaj glukometr

Wskaźnik zakresu pomiaru

Glukometr OneTouch Select® Plus wyświetla automatyczne powiadomienie o tym, czy aktualny wynik pomiaru poziomu glukozy mieści się w zakresie, jest poniżej lub powyżej granic zakresu. Odbywa się to przez wyświetlenie wskaźnika zakresu pomiaru oraz wyniku pomiaru poziomu glukozy. Wskaźnik zakresu pomiaru wskazuje jednocześnie odpowiedni kolor w dolnej części ekranu glukometru. Wskaźnik zakresu pomiaru oraz kolor paska, na który wskazuje pomagają użytkownikowi w zrozumieniu znaczenia wyników pomiaru poziomu glukozy we krwi.



3 możliwe wskaźniki zakresu pomiaru



Przykład
Wynik poniżej
zakresu



Przykład
Wynik w
przedziale
zakresu



Przykład
Wynik powyżej
zakresu

Po wykonaniu każdego pomiaru wraz z wynikiem pojawi się wskaźnik zakresu pomiaru w zależności od ustawień dolnej i górnej granicy zakresu „ogólnego”. Wskaźnik zakresu pomiaru (**Niski**, **W zakresie** lub **Wysoki**) wyświetli się na ekranie zgodnie z „ogólnymi” ustawieniami.

UWAGA: Ogólny zakres pomiaru będzie miał zastosowanie do wszystkich **nieoznaczonych pomiarów**.

1 Poznaj glukometr

Istnieje także możliwość oznaczania wyników pomiarów okołoposiłkowych. Po włączeniu funkcji oznaczania wyników pomiarów okołoposiłkowych użytkownik zostaje poproszony o ustawienie dodatkowych niskich i wysokich granic zakresu dla „okresu okołoposiłkowego”. Po ustawieniu granic zakresów dla pomiarów okołoposiłkowych będą wyświetlane odpowiednie wskaźniki zakresu pomiaru (**Niski, W zakresie** lub **Wysoki**).

UWAGA: Granice zakresów ustawione dla pomiarów **okołoposiłkowych** będą miały zastosowanie do wszystkich **pomiarów z oznaczonymi posiłkami**.



Co należy wiedzieć przed zastosowaniem funkcji wskaźnika zakresu pomiaru:

- Na ekranie glukometru wyświetli się odpowiedni wskaźnik zakresu pomiaru w zależności od tego czy wynik pomiaru został oznaczony jako okołoposiłkowy czy nie.
- W nowym glukometrze funkcja oznaczania wyników pomiarów okołoposiłkowych jest wyłączona. Użytkownik może włączyć funkcję oznaczania wyników pomiarów okołoposiłkowych i określić granice zakresów dla pomiarów okołoposiłkowych.
- Przy włączonej funkcji oznaczania wyników pomiarów okołoposiłkowych i wybranej opcji **Nie oznaczaj** dolną granicą zakresu jest ta zdefiniowana dla wyników przed posiłkiem a górną granicą będzie wartość określona dla wyników po posiłku.
- Nowy glukometr ma fabrycznie ustawione zakres ogólny oraz zakresy dla pomiarów okołoposiłkowych, które można zmieniać zgodnie z potrzebami użytkownika.
- Jeśli użytkownik zdecyduje o zmianie granic zakresu „ogólnego” lub „okresu okołoposiłkowego”, wcześniejsze wskaźniki zakresu w dzienniczku wyników nie ulegną zmianie. Wyniki wszystkich nowych pomiarów zostaną oznaczone wskaźnikiem zakresu zgodnie z nowymi ustawieniami.

2

Ustawianie glukometru

Uruchamianie glukometru

Naciśnij i przytrzymaj przycisk  do momentu wyświetlenia ekranu startowego. Po wyświetleniu ekranu startowego puść przycisk .

Glukometr włączy się automatycznie również po wprowadzeniu paska testowego.



UWAGA: Brak pojedynczych pikseli na ekranie może oznaczać problem z glukometrem. Skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta w godzinach 08:30-16:30 od poniedziałku do piątku pod numerem infolinii 801232323 lub odwiedź stronę www.LifeScan.pl.

Podświetlanie ekranu

Ekran zostanie podświetlony automatycznie po każdym uruchomieniu glukometru. Po upływie około 20 sekund braku aktywności podświetlenie wygaśnie. Naciśnięcie któregośkolwiek przycisku lub wprowadzenie paska testowego spowoduje ponowne podświetlenie ekranu.

Pierwsze ustawienie

Przed użyciem glukometru po raz pierwszy należy sprawdzić, czy fabrycznie ustawiony język, godzina i data oraz granice zakresu ogólnego są prawidłowe. Zapewnia to przypisanie prawidłowej godziny, daty i wskaźnika zakresu pomiaru do każdego z wyników pomiaru.

Naciśnięcie przycisku **OK** po dokonaniu wyboru powoduje potwierdzenie każdego z ustawień i przejście do następnego ekranu.

Podczas konfiguracji glukometru można nacisnąć przycisk **↶**, aby powrócić do poprzedniego ekranu w celu zmiany ustawienia.

UWAGA: Pomiar poziomu glukozy we krwi jest możliwy dopiero po zakończeniu ustawień.

Ustawianie języka

Po uruchomieniu glukometru po raz pierwszy pojawi się ekran

Ustaw język.

Na ekranie **Ustaw język** należy nacisnąć **▲** lub **▼**, aby podświetlić wybrany język i nacisnąć **OK**.



2 Ustawianie glukometru

UWAGA: Format daty i godziny został wstępnie ustawiony. Tych ustawień nie można zmieniać.

Ustawienie godziny, daty i granic zakresu ogólnego

1. Ustawienie godziny

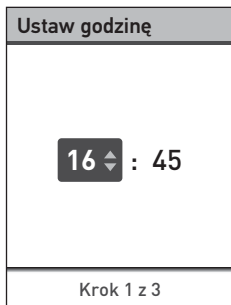
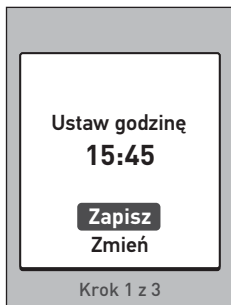
Na ekranie wyświetli się komunikat **Ustaw godzinę**.

Jeśli godzina jest prawidłowa, należy nacisnąć **OK**, aby kontynuować i przejść do **Kroku 2** w celu ustawienia daty.

W razie konieczności zmiany godziny należy nacisnąć **▲** lub **▼**, aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć **OK**.

Nacisnąć **▲** lub **▼**, aby ustawić godzinę i nacisnąć przycisk **OK**.

Powtórzyć te czynności, aby ustawić minuty.



Jeśli godzina jest ustawiona prawidłowo, nacisnąć **OK** w celu zapisania.

W razie konieczności dokonania zmian ustawień należy nacisnąć **▲** lub **▼**, aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć **OK**, a następnie powtórzyć **Krok 1**.

Pojawi się ekran **Zapisano** w celu potwierdzenia, że wyświetlana godzina została zapisana w glukometrze.

2. Ustawienie daty

Na ekranie pojawi się komunikat **Ustaw datę**.

Jeśli data jest prawidłowa, należy nacisnąć **OK**, aby kontynuować i przejść do **Kroku 3** w celu ustawienia granic zakresu.

W razie konieczności zmiany daty należy nacisnąć **▲** lub **▼**, aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć **OK**.



2 Ustawianie glukometru

Nacisnąć ▲ lub ▼, aby ustawić dzień i nacisnąć OK.

Powtórzyć te czynności w przypadku ustawienia miesiąca oraz roku.



Jeśli data jest ustawiona prawidłowo, nacisnąć OK w celu zapisania.

W razie konieczności dokonania zmian należy nacisnąć ▲ lub ▼, aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć OK, a następnie powtórzyć **Krok 2**.

Pojawi się ekran **Zapisano** w celu potwierdzenia, że wyświetlana data została zapisana w glukometrze.



3. Ustawianie granic zakresu ogólnego


Dolne i górne granice zakresu ustawione w glukometrze pozwalają na wyświetlenie informacji czy wynik pomiaru mieści się w zakresie, jest powyżej lub poniżej. Granice zakresu ogólnego ustawione podczas pierwszej konfiguracji będą miały zastosowanie do wszystkich nieoznaczonych wyników, gdy funkcja ozanaczania wyników pomiarów okołoposiłkowych jest wyłączona.

⚠ WAŻNE:




Należy omówić z lekarzem górną i dolną granicę zakresu, które są dla Ciebie właściwe. Podczas dokonywania wyboru i zmiany granic zakresu należy rozważyć takie czynniki jak tryb życia czy stosowana metoda leczenia cukrzycy. Nigdy nie należy lekceważyć ważnych objawów ani dokonywać znacznych zmian w schemacie kontroli poziomu glukozy bez konsultacji z lekarzem.




2 Ustawianie glukometru

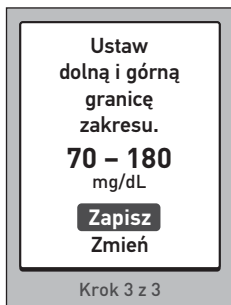
Granice zakresu ogólnego są ustawione fabrycznie w glukometrze z dolną granicą 70 mg/dL i górną granicą 180 mg/dL.

Jeśli dolna i górna granica zakresu zostały ustawione prawidłowo, należy nacisnąć , aby je zapisać.

Pojawi się ekran **Zapisano**. Należy przejść dalej do ekranu **Zakończono ustawienia**.

W razie konieczności zmiany wstępnie ustawionych granic zakresu, należy nacisnąć  lub , aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć .

Nacisnąć  lub , aby zmienić wstępnie ustawioną **Dolną granicę** na pożądaną wartość między 60 mg/dL a 110 mg/dL i nacisnąć .



Ustawianie glukometru 2

Nacisnąć ▲ lub ▼, aby zmienić wstępnie ustawioną **Górną granicę** na pożądaną wartość między 90 mg/dL a 300 mg/dL i nacisnąć OK.

Ustaw zakres

górna granica

76 – 180 ▾

mg/dL

Krok 3 z 3

Jeśli dolna i górna granica zakresu zostały ustawione prawidłowo, należy nacisnąć OK, aby zapisać.

W razie konieczności zmiany ustawień należy nacisnąć ▲ lub ▼, aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć OK, a następnie powtórzyć **Krok 3**.

OK?

76 – 170

mg/dL

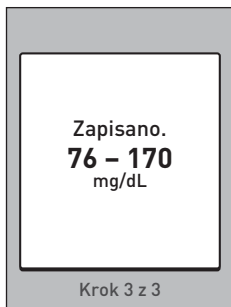
Zapisz

Zmień

Krok 3 z 3

2 Ustawianie glukometru

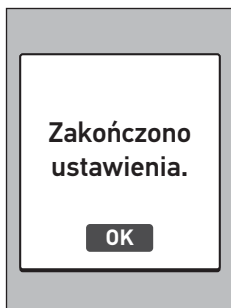
Pojawi się ekran **Zapisano** w celu potwierdzenia, że wyświetlana dolna i górna granica zostały zapisane w glukometrze.



Zakończono ustawienia

Na ekranie pojawi się komunikat **Zakończono ustawienia**. Glukometr jest teraz gotowy do użycia.

Nacisnąć **OK**, aby powrócić do ekranu Menu główne. Patrz strona 62.



UWAGA: Po włączeniu glukometru przez wprowadzenie paska testowego zamiast Menu głównego pojawi się ekran **Nanieś kroplę krwi**.

Wyłączanie glukometru po zakończeniu ustawień

Jest kilka sposobów wyłączenia glukometru:

- Nacisnąć i przytrzymać **OK** przez kilka sekund, aż do momentu wyłączenia glukometru.
- Usunąć pasek testowy po wykonaniu pomiaru.

lub

- Jeżeli glukometr nie będzie używany, wyłączy się po dwóch minutach.

3

Wykonywanie pomiaru

Oznaczanie poziomu glukozy

UWAGA: Wiele osób uważa za pomocne przećwiczenie wykonywania pomiaru przy pomocy roztworu kontrolnego przed pierwszym pomiarem przy użyciu próbki krwi. Patrz strona 59.

Przygotowanie do przeprowadzenia pomiaru

Co jest potrzebne do wykonania pomiaru:

Glukometr OneTouch Select® Plus

Paski testowe OneTouch Select® Plus

Nakłuwacz

Sterylna ostrza

UWAGA:

- Należy używać tylko pasków testowych OneTouch Select® Plus.
- Inaczej niż w przypadku niektórych glukometrów nie ma konieczności wykonywania dodatkowej czynności w celu kodowania glukometru OneTouch Select® Plus.
- Przed wykonaniem pomiaru glukometr i pasek testowy powinny mieć taką samą temperaturę.
- **Nie należy** wykonywać pomiaru, jeśli glukometr jest mokry lub wilgotny. Przenieść glukometr i paski testowe do chłodnego i suchego miejsca i odczekać, aż powierzchnia glukometru wyschnie przed wykonaniem pomiaru.
- Paski testowe należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w temperaturze w przedziale między 5°C a 30°C.
- **Nie** należy otwierać fiolki z paskami testowymi do momentu, aż będą potrzebne do wykonania pomiaru. Pasek testowy należy użyć **natychmiast** po wyjęciu z fiolki, w szczególności w warunkach dużej wilgotności.

3 Wykonywanie pomiaru

- Po wyjęciu paska testowego należy natychmiast zamknąć fiolkę w celu uniknięcia zanieczyszczenia i zniszczenia.
- Nieużywane paski testowe należy przechowywać tylko w oryginalnej fiołce.
- **Nie wkładać** zużytego paska testowego ponownie do fiołki.
- **Nie należy** używać ponownie pasków testowych, na które naniesiono już raz próbkę krwi lub roztwór kontrolny. Paski są przeznaczone do jednokrotnego pomiaru.
- **Nie należy** używać ponownie paska testowego, który jest zgięty lub uszkodzony.
- Powierzchnię pasków można dotykać czystymi, suchymi rękoma. **Nie** zginać, ciąć ani nie modyfikować w jakikolwiek sposób paska testowego.

WAŻNE: Jeśli w wykonywaniu pomiaru pomaga druga osoba, przed użyciem glukometru i nakłuwacza przez tę osobę należy je zawsze wyczyścić, a następnie zdezynfekować. Patrz strona 102.

UWAGA: Porównywanie wyników uzyskanych za pomocą dwóch różnych glukometrów nie jest zalecane. Wyniki otrzymywane za pomocą różnych glukometrów mogą różnić się między sobą i ich porównanie nie stanowi odpowiedniego sposobu sprawdzenia prawidłowego działania glukometru. W celu sprawdzenia dokładności glukometru należy okresowo porównywać wyniki uzyskane za pomocą glukometru z wynikami otrzymanymi w laboratorium. Więcej informacji można znaleźć na stronie 126.

3 Wykonywanie pomiaru

⚠ WAŻNE:

- **Nie** używać systemu OneTouch Select® Plus w przypadku stwierdzenia lub podejrzenia, że w krwi pełnej pacjenta jest obecna pralidoksyna (PAM), ponieważ mogłoby to spowodować uzyskanie niedokładnych wyników.
- **Nie** używać pasków testowych, jeśli fiolka została uszkodzona lub pozostawiona otwarta z dostępem powietrza. Może to być powodem występowania komunikatów o błędach lub błędnych wyników pomiarów. Jeśli fiolka z paskami testowymi jest uszkodzona, należy natychmiast skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.
- Jeśli nie można przeprowadzić pomiaru ze względu na problem z paskami testowymi, należy skontaktować się z lekarzem. Brak możliwości przeprowadzenia pomiaru może opóźnić decyzję dotyczącą leczenia i doprowadzić do zagrożenia stanu zdrowia.
- Paski testowe zawierają środek osuszający, który jest szkodliwy w razie wdychania lub połknięcia i może powodować podrażnienie skóry i oczu.
- **Nie należy** stosować pasków testowych po upływie daty ważności nadrukowanej na fiolce.

Nakłuwacz OneTouch® Delica®



UWAGA: Z nakłuwaczem OneTouch® Delica® należy stosować TYLKO ostrza OneTouch® Delica®.

Jeżeli w zestawie jest inny nakłuwacz od przedstawionego powyżej, należy zapoznać się z instrukcją obsługi tego nakłuwacza.

3 Wykonywanie pomiaru

UWAGA:

- System monitorowania poziomu glukozy we krwi OneTouch Select® Plus nie został poddany ocenie pod kątem pomiaru glikemii z miejsca alternatywnego. Do pomiarów należy nakłuwać wyłącznie opuszki palców.
- Nakłuwacz OneTouch® Delica® nie zawiera elementów potrzebnych do wykonania pomiaru z miejsca alternatywnego. Nakłuwacza OneTouch® Delica® nie należy używać na przedramieniu ani dłoni wraz z systemem monitorowania poziomu glukozy we krwi OneTouch Select® Plus.

⚠ WAŻNE:

Aby zmniejszyć ryzyko zakażenia i przeniesienia choroby wraz z krwią:

- Przed pobraniem próbki krwi należy umyć dłonie ciepłą wodą z mydłem a następnie wytrzeć do sucha.
- Nakłuwacz jest przeznaczony do użycia przez jednego użytkownika. Nie wolno używać ostrzy ani nakłuwacza wspólnie z inną osobą.
- Przy każdym pomiarze należy zawsze stosować nowe, sterylne ostrze.
- Nakłuwacz i glukometr należy zawsze utrzymywać w czystości (patrz strona 102).
- Glukometr i nakłuwacz są przeznaczone wyłącznie do zastosowania przez jednego pacjenta. **Nie należy** pożyczać ich innym osobom, również rodzinie! **Nie wolno** stosować u kilku pacjentów!
- Po użyciu i wystawieniu na kontakt z krwią wszystkie elementy mogą być uznawane za materiał stanowiący zagrożenie biologiczne. Zużyte elementy systemu mogą przenosić choroby zakaźne nawet po przeprowadzeniu procedury czyszczenia i dezynfekcji.

3 Wykonywanie pomiaru

Pobieranie kropli krwi z opuszki palca

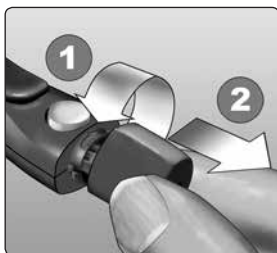
Należy wybrać za każdym razem inne miejsce nakłucia.

Powtarzanie nakłucia w tym samym miejscu może powodować bolesność i powstawanie zgrubień.

Przed wykonaniem pomiaru należy dokładnie umyć ręce ciepłą wodą z mydłem. Całkowicie opłukać i wysuszyć.

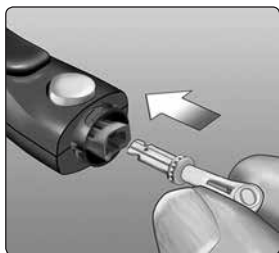
1. Zdejmowanie zatyczki nakłuwacza

Zdejmij zatyczkę nakłuwacza, obracając ją w lewo, a następnie pociągając do przodu.



2. Wprowadź ostrze do nakłuwacza

Wprowadzić ostrze do nakłuwacza do momentu zatrzaśnięcia go na miejscu.



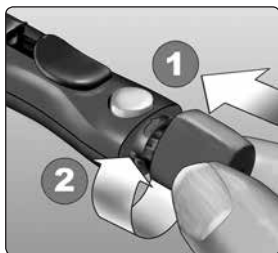
Obrócić osłonę ostrza o jeden pełny obrót, do momentu oddzielenia od ostrza. **Zachowaj osłonę ostrza w celu zabezpieczenia i późniejszej utylizacji ostrza.** Patrz strona 52.



3 Wykonywanie pomiaru

3. Nakładanie zatyczki nakłuwacza

Umieścić zatyczkę z powrotem na nakłuwaczu i obrócić w prawo w celu zamocowania.

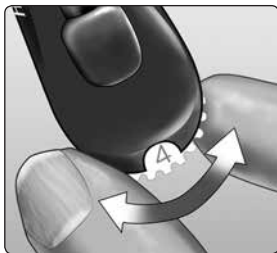


Nie dokręcać zbyt mocno.



4. Regulacja głębokości nakłucia

Nakłuwacz jest wyposażony w siedem poziomów głębokości nakłucia, ponumerowanych od 1 do 7. Mniejsza cyfra oznacza płytsze nakłucie, a większe cyfry oznaczają głębsze nakłucie. Płytsze nakłucia należy ustawiać dla dzieci i większości dorosłych. Głębsze nakłucia przeznaczone są dla osób z grubą skórą. Obróć pokrętkę regulacji głębokości nakłucia w celu dokonania wyboru ustawienia.



UWAGA: Płytsze nakłucie opuszki palca jest mniej bolesne. W pierwszej kolejności należy spróbować płytszego ustawienia i jeśli jest taka potrzeba należy stopniowo zwiększać głębokość nakłucia aż do momentu uzyskania wystarczającej kropli krwi.

5. Naciąganie przycisku napinającego

Przesunąć przycisk napinający do tyłu, aż do kliknięcia. Jeśli nie nastąpiło kliknięcie, nakłuwacz mógł być przygotowany do nakłucia w chwili wkładania ostrza.



3 Wykonywanie pomiaru

6. Wsuń pasek testowy, aby włączyć glukometr

Wprowadzić pasek testowy do portu paska testowego glukometru w taki sposób, aby listwy kontaktowe były skierowane w stronę użytkownika.

Nie jest wymagane wykonanie żadnej czynności w celu kodowania glukometru.

Gdy na ekranie pojawi się komunikat **Nanieś kroplę krwi** należy zbliżyć kroplę krwi do krawędzi paska testowego.

Listwy kontaktowe



Port paska testowego

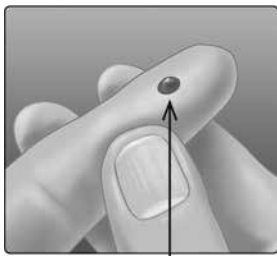


7. Nakłucie palca

Docisnąć mocno nakłuwacz do bocznej powierzchni opuszki palca. Nacisnąć przycisk zwalniający. Odsunąć nakłuwacz od opuszki palca.

**8. Uzyskiwanie okrągłej kropli krwi**

Należy delikatnie ścisnąć opuszkę palca, aż pojawi się kropla krwi (nie należy wyciskać kropli krwi na siłę).



Przybliżona wielkość

Jeśli krew rozmazuje się lub płynie, **NIE** należy używać tej próbki. Przetrzyj miejsce nakłucia i delikatnie masując uzyskaj następną kroplę lub nakłuj nowe miejsce.



3 Wykonywanie pomiaru

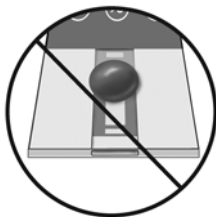
Nanoszenie kropli krwi i odczytywanie wyników

1. Przygotowanie do pomiaru

Trzymając palec w pozycji wyprostowanej i bez ruchu, należy zbliżyć krawędź paska testowego do kropli krwi.



Nie nakładać kropli krwi na wierzchnią część paska testowego.



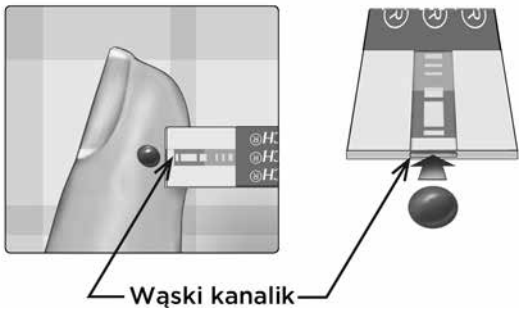
Nie trzymać glukometru i paska testowego poniżej kropli krwi. Może to spowodować wplynięcie kropli krwi do portu paska testowego glukometru, powodując jego uszkodzenie.



Nie należy dopuścić, aby krew dostała się do portu danych.

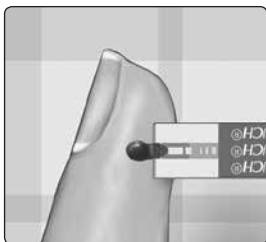
2. Nanoszenie próbki

Pasek testowy ustaw na wysokości kropli krwi tak, aby wąski kanałik na krawędzi paska testowego prawie dotykał powierzchni kropli krwi.



3 Wykonywanie pomiaru

Delikatnie zbliż środkową część krawędzi paska testowego do kropli krwi.



- **Nie należy** przyciskać paska testowego do miejsca nakłucia, gdyż kanałik może zostać zablokowany i nie wypełni się prawidłowo.
- **Nie** rozmazywać i nie zgarniać kropli krwi przy użyciu paska testowego.
- Należy zbliżyć kroplę krwi do paska testowego jednokrotnie - **nie należy** próbować dokładać krwi do paska.
- **Nie poruszać** paskiem testowym podczas pomiaru, ponieważ może pojawić się komunikat błędu lub może nastąpić wyłączenie glukometru.
- **Nie należy** wyjmować paska testowego z glukometru dopóki wynik nie zostanie wyświetlony. Usunięcie paska testowego w trakcie pomiaru spowoduje wyłączenie się glukometru.

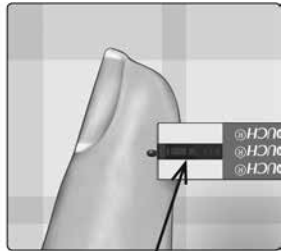
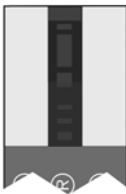


⚠WAŻNE:

Jeśli próbka krwi nie wypełniła całkowicie okna kontrolnego, może wyświetlić się komunikat BŁĄD 5. Patrz strona 119. W takiej sytuacji należy wyrzucić pasek testowy i ponownie wykonać pomiar przy użyciu nowego paska testowego.

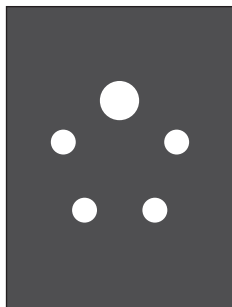
3. Odczekać, aż okno kontrolne napełni się całkowicie

Po wplynięciu kropli krwi do wąskiego kanałka okno kontrolne paska testowego powinno wypełnić się całkowicie.

**Pełne okno kontrolne****Pełne****Niepełne**

3 Wykonywanie pomiaru

Całkowite wypełnienie okna kontrolnego oznacza, że podano wystarczającą ilość krwi. Pojawi się ekran odliczania. Odsunąć pasek testowy od kropli krwi i odczekać, aż glukometr przeprowadzi odliczanie (około 5 sekund).



Ekran odliczania

⚠WAŻNE:

Nie należy pochopnie podejmować decyzji dotyczących leczenia na podstawie wskaźnika zakresu pomiaru jaki pojawi się na ekranie wraz z wynikiem pomiaru. Decyzje dotyczące leczenia powinny opierać się na wyniku pomiaru oraz zaleceniach lekarza, a nie wyłącznie na podstawie wskaźnika zakresu pomiarów.

Czy wynik pomiaru poziomu glukozy mieści się w zakresie, jest poniżej lub powyżej granic zakresu ogólnego

Po wyświetleniu wyniku pomiaru poziomu glukozy we krwi wraz z datą i godziną na glukometrze zostanie wyświetlony wskaźnik zakresu pomiaru. Wskazuje on, czy wynik mieści się w zakresie, jest poniżej lub powyżej granic zakresu ogólnego ustawionych w glukometrze (patrz strona 85). Wskaźnik zakresu pomiaru wyświetli się nad kolorowymi oznaczeniami zakresów pomiaru w dolnej części ekranu.



Jeśli wraz z wynikiem nie pojawia się jednostka pomiaru mg/dL, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.



3 Wykonywanie pomiaru

Po otrzymaniu wyniku pomiaru poziomu glukozy we krwi

Po otrzymaniu wyniku pomiaru poziomu glukozy we krwi można:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aby powrócić do Menu głównego.
- Nacisnąć i przytrzymać  przez kilka sekund, aż do momentu wyłączenia glukometru. Glukometr wyłączy się automatycznie po dwóch minutach bezczynności.

lub

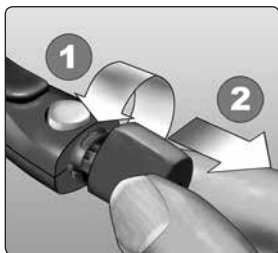
- Usunąć pasek testowy, a glukometr wyłączy się.

Usuwanie zużytego ostrza

UWAGA: Nakłuwacz jest wyposażony w funkcję usuwania ostrza, co pozwala uniknąć przypadkowego ukłucia.

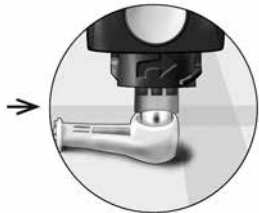
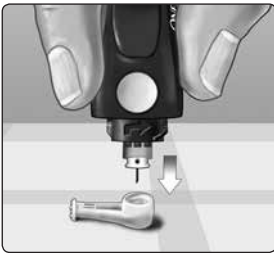
1. Zdejmij zatyczkę z nakłuwacza

Zdejmij zatyczkę nakłuwacza obracając ją w lewo.



2. Zabezpieczanie zużytego ostrza

Przed wyjęciem ostrza należy umieścić osłonkę zabezpieczającą ostrze na twardej powierzchni i wcisnąć w nią końcówkę ostrza.



3. Wysuwanie ostrza

Aby usunąć ostrze przesunąć przycisk wysuwania ostrza do przodu. Następnie przesunąć przycisk wysuwania ostrza do pierwotnego położenia.

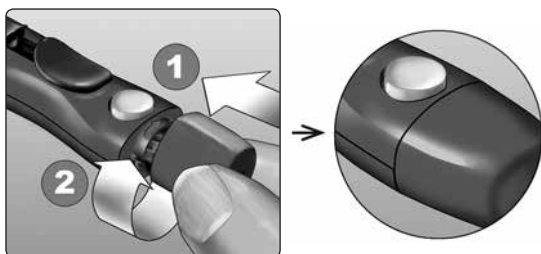
Jeśli ostrze nie zostanie prawidłowo wysunięte, należy ponownie naciągnąć przycisk napinający, a następnie ponownie przesunąć przycisk wysuwania ostrza do przodu.



3 Wykonywanie pomiaru

4. Nakładanie zatyczki nakłuwacza

Umieścić zatyczkę nakłuwacza i obrócić w prawo.



Nie dokręcać zbyt mocno.



Ważne jest, aby używać nowego ostrza do każdego pomiaru. Pomoże to zapobiec możliwości wystąpienia infekcji oraz bolesności opuszek palców.

Utylizacja zużytego ostrza i paska testowego

Należy wyrzucać zużyte ostrza po każdym użyciu, aby uniknąć ryzyka zranienia się. Zużyte paski testowe i ostrza mogą być uznawane za materiał stanowiący zagrożenie biologiczne. W celu zapewnienia odpowiedniej ich utylizacji należy przestrzegać zaleceń lekarza lub przepisów lokalnych.

Po zakończeniu pomiaru należy dokładnie umyć ręce wodą z mydłem.

3 Wykonywanie pomiaru

Interpretacja nieoczekiwanych wyników pomiaru

Uwagi te mają zastosowanie w przypadku, gdy wyniki pomiaru poziomu glukozy we krwi są wyższe lub niższe od oczekiwanych.

⚠WAŻNE:

Wyniki wskazujące na niski poziom glukozy we krwi

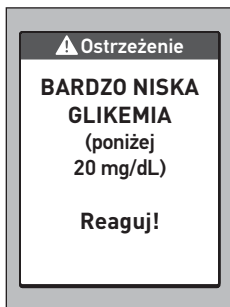
Jeśli wynik pomiaru poziomu glukozy we krwi jest niższy niż 70 mg/dL lub jest wyświetlany komunikat **BARDZO NISKA GLIKEMIA**, (co oznacza, że wynik jest poniżej 20 mg/dL), może to oznaczać hipoglikemię (niski poziom glukozy we krwi). W takim wypadku

należy natychmiast zastosować się do zaleceń lekarza. Chociaż taki wynik może być wynikiem błędu pomiaru, bezpieczniej jest zjeść najpierw coś słodkiego, a następnie wykonać ponownie pomiar.

⚠WAŻNE:

Odwodnienie i wyniki wskazujące na niski poziom glukozy we krwi

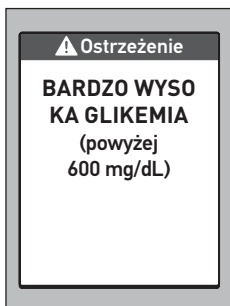
Fałszywie zaniżone wskazania glikemii można otrzymać w przypadku silnego odwodnienia. Jeśli pacjent czuje się mocno odwodniony, powinien natychmiast skontaktować się z lekarzem.



⚠WAŻNE:**Wyniki wskazujące na wysoki poziom glukozy we krwi**

Jeżeli wynik pomiaru przekracza 180 mg/dL, może to wskazywać na hiperglikemię (wysoki poziom glukozy we krwi) i należy wówczas rozważyć powtórzenie pomiaru. Jeżeli obawiasz się, że masz hiperglikemię, skontaktuj się ze swoim lekarzem.

Komunikat **BARDZO WYSOKA GLIKEMIA** jest wyświetlany, gdy poziom glukozy we krwi przekracza 600 mg/dL. Może to wskazywać na poważną hiperglikemię (bardzo wysoki poziom glukozy we krwi). Powtórz pomiar poziomu glukozy we krwi. Jeżeli komunikat **BARDZO WYSOKA GLIKEMIA** pojawi się ponownie oznacza to, że masz poważny problem z kontrolą poziomu glukozy. Niezwłocznie skonsultuj się z lekarzem i postępuj według jego zaleceń.



3 Wykonywanie pomiaru

⚠WAŻNE:

Powtarzanie się różniących się od oczekiwanych wyników pomiaru poziomu glukozy we krwi

Jeśli otrzymywane wyniki nadal różnią się od oczekiwanych, należy sprawdzić glukometr przy użyciu roztworu kontrolnego. Patrz strona 59.

Jeśli wystąpią objawy, które nie są spójne z otrzymanym wynikiem pomiaru, a pomiar został przeprowadzony zgodnie ze wszystkimi zaleceniami z Przewodnika użytkownika, należy skontaktować się z lekarzem. Nigdy nie należy lekceważyć objawów ani robić znacznych zmian w schemacie kontroli poziomu glukozy bez konsultacji z lekarzem.

⚠WAŻNE:

Nieprawidłowa liczba czerwonych krwinek

Poziom hematokrytu (procentowa zawartość czerwonych krwinek we krwi), który jest bardzo wysoki (powyżej 55%) lub bardzo niski (poniżej 30%) może być powodem błędnych wyników.

Pomiar z zastosowaniem roztworu kontrolnego

Roztwór kontrolny OneTouch Select® Plus służy do sprawdzenia, czy glukometr i paski testowe działają prawidłowo oraz czy schemat wykonywania pomiaru jest prawidłowy (roztwór kontrolny jest sprzedawany osobno).

UWAGA:

- Po otwarciu nowej fiołki z roztworem kontrolnym po raz pierwszy, należy zapisać datę przydatności na etykiecie fiołki. Instrukcje dotyczące określania daty przydatności można znaleźć w instrukcji roztworu kontrolnego lub na etykiecie fiołki.
- Po użyciu należy natychmiast zakręcić fiołkę z roztworem kontrolnym w celu uniknięcia jej zanieczyszczenia.

3 Wykonywanie pomiaru

- **Nie** należy otwierać fiolki z paskami testowymi do momentu, aż będą potrzebne do wykonania pomiaru. Pasek testowy należy użyć **natychmiast** po wyjęciu z fiolki, w szczególności w warunkach dużej wilgotności.
- Pomiar z zastosowaniem roztworu kontrolnego musi być wykonany w temperaturze pokojowej (20–25°C). Przed pomiarem należy upewnić się, że glukometr, paski testowe oraz roztwór kontrolny mają temperaturę pokojową.

⚠WAŻNE:

- Roztworu kontrolnego **nie** należy połykać ani spożywać.
- **Nie** należy stosować roztworu kontrolnego na powierzchnię skóry ani wkraplać do oczu, gdyż może powodować podrażnienia.
- **Nie należy** używać roztworu kontrolnego po upływie daty ważności wydrukowanej na opakowaniu lub daty przydatności - w zależności od tego, który termin upłynie pierwszy - gdyż może to spowodować niedokładny wynik pomiaru.

Pomiar przy użyciu roztworu kontrolnego należy wykonać:

- Zawsze po otwarciu nowej fiolki z paskami testowymi.
- W razie wątpliwości związanych z prawidłowym działaniem glukometru lub pasków testowych.
- Gdy wyniki pomiarów różnią się od oczekiwanych.
- W przypadku upuszczenia lub uszkodzenia glukometru.

3 Wykonywanie pomiaru

Wykonywanie pomiaru przy użyciu roztworu kontrolnego

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **OK**, aby uruchomić glukometr i przejść do Menu głównego

2. Należy podświetlić opcję Ustawienia na Menu głównym i nacisnąć **OK**

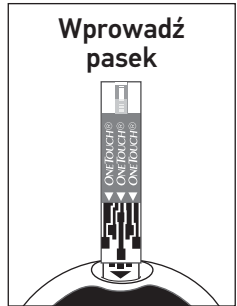


3. Następnie należy podświetlić opcję Test kontrolny i nacisnąć

OK



Na ekranie pojawi się komunikat **Wprowadź pasek.**



4. Wprowadzanie paska testowego

Upewnić się, że listwy kontaktowe są skierowane w stronę użytkownika.

Listwy kontaktowe



Port paska testowego

3 Wykonywanie pomiaru

Następnie na ekranie pojawi się komunikat **Nanieś roztwór kontrolny**.



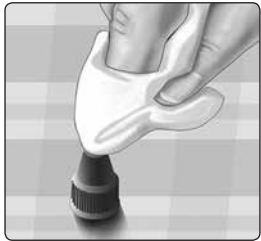
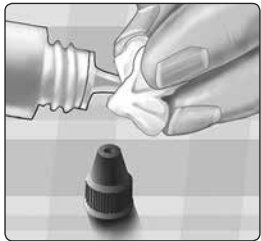
5. Przygotowanie roztworu kontrolnego

Przed odkręceniem fiołki należy ją delikatnie potrząsnąć. Zdjąć nakrętkę fiołki i umieścić ją na płaskiej powierzchni tak jak jest to pokazane na rysunku.

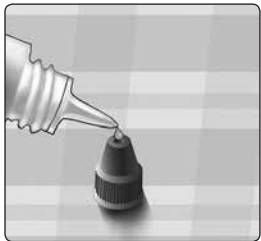


Wycisnąć pierwszą kroplę roztworu kontrolnego - nie używaj jej do pomiaru.

Następnie wytrzeć końcówkę fiołki z roztworem kontrolnym i górną część nakrętki czystą, wilgotną chusteczką.



Umieścić kroplę w zagłębieniu nakrętki lub na innej czystej i nieabsorbującej powierzchni.



3 Wykonywanie pomiaru

6. Nanoszenie roztworu kontrolnego

Przytrzymać glukometr w taki sposób, by wąski kanałek na krawędzi paska testowego był nachylony pod niewielkim kątem w stosunku do kropli roztworu kontrolnego.



Zbliżyć krawędź paska testowego do kropli roztworu kontrolnego. Odczekać, aż okno kontrolne w pasku testowym wypełni się całkowicie.



7. Odczyt wyniku

Glukometr obliczy i wyświetli wynik pomiaru wraz z datą, godziną, jednostką pomiaru i komunikatem **☉ Roztwór kontrolny**.

W związku z wybraniem opcji **Test kontrolny** glukometr oznacza wynik jako pomiar z roztworem kontrolnym.



⚠WAŻNE: Przed rozpoczęciem pomiaru z użyciem roztworu kontrolnego należy wybrać **Test kontrolny** na ekranie **Ustawienia**. Ekran **Błąd 6** może pojawić się, jeśli na pasek testowy zostanie naniesiony roztwór kontrolny, a nie będą przestrzegane kroki opisane od strony 62. Więcej informacji można znaleźć na stronie 121.

3 Wykonywanie pomiaru

8. Sprawdzanie, czy wyniki mieszczą się w zakresie

Każda fiolka z paskami testowymi ma nadrukowany na etykiecie zakres dla pomiaru z roztworem kontrolnym OneTouch Select® Plus Mid. Porównaj wynik wyświetlany na glukometrze z zakresem nadrukowanym **na fiolce z paskami testowymi**.



OneTouch Select® Plus
Mid zakres kontrolny
102-138 mg/dL

Otrzymanie wyniku niemieszczącego się w zakresie może być spowodowane:

- Niestosowaniem się do instrukcji opisanych od strony 62.
- Roztwór kontrolny jest zanieczyszczony, przeterminowany lub upłynęła jego data przydatności.
- Pasek testowy lub fiolka paska testowego są uszkodzone lub przeterminowane.
- Temperatura glukometru, pasków testowych i/lub roztworu kontrolnego nie jest taka sama podczas przeprowadzania pomiaru z zastosowaniem roztworu kontrolnego.
- Temperatura roztworu kontrolnego nie była w zakresie temperatury pokojowej (20–25°C).
- Problem związany z glukometrem.
- Zabrudzenia lub zanieczyszczenie w niewielkim zagłębieniu na górnej części nakrętki roztworu kontrolnego (patrz Krok 5).

Wyniki pomiaru przy użyciu roztworu kontrolnego można przeglądać w pamięci glukometru, jednak nie są one uwzględniane w średnich wynikach.

3 Wykonywanie pomiaru

⚠WAŻNE:

- Jeśli pomiary wykonywane za pomocą roztworu kontrolnego w dalszym ciągu będą dawały wyniki poza zakresem nadrukowanym na fiolce pasków testowych, **nie** należy używać tego glukometru, pasków testowych ani roztworu kontrolnego. Należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.
- Zakresy nadrukowane na fiolce pasków testowych służą wyłącznie do oceny pomiarów za pomocą roztworu kontrolnego **i nie stanowią zalecanych zakresów dla poziomu glukozy we krwi pacjenta.**

9. Czyszczenie

Wyczyścić górną powierzchnię nakrętki roztworu kontrolnego czystą i wilgotną chusteczką lub ściereczką.

Strona celowo pozostawiona pusta.

4 Przeglądanie zapisanych wyników i obliczanie wartości średnich

Przeglądanie zapisanych wyników

Glukometr przechowuje w pamięci 500 ostatnich wyników pomiaru poziomu glukozy we krwi oraz pomiarów z zastosowaniem roztworu kontrolnego i wyświetla je na kilka różnych sposobów.



1. W celu przglądania zapisanych w pamięci wyników pomiarów należy przejść do opcji Dzienniczek



Z poziomu Menu głównego nacisnąć  lub , aby podświetlić opcję **Dzienniczek** i nacisnąć .





Na ekranie wyświetlanych jest do czterech wyników, począwszy od najnowszego.


UWAGA: Symbole oznaczania posiłków na przykładowym ekranie pojawią się przy wynikach pod warunkiem włączenia opcji oznaczania pomiarów okołoposiłkowych i rozpoczęciu oznaczania wyników.

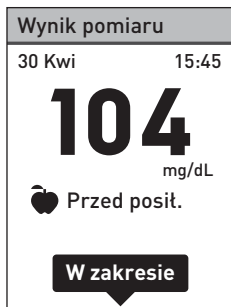
Dzienniczek		
mg/dL		
Wto, 30 Kwi		
15:45		104
Pon, 29 Kwi		
18:45		182
Nie, 28 Kwi		

Przeglądanie zapisanych wyników i obliczanie wartości średnich 4

2. Przeglądanie wyników

Nacisnąć , aby przeglądać wcześniejsze wyniki pomiarów oraz , aby przeglądać wyniki najnowsze. Naciśnięcie i przytrzymanie  lub  umożliwia szybsze przeglądanie wyników.

W celu wyświetlenia szczegółów konkretnego wyniku należy nacisnąć  przy podświetlonym wyniku.



4 Przeglądanie zapisanych wyników i obliczanie wartości średnich

Wraz z wynikami mogą się pojawić poniższe symbole. Niektóre z tych symboli mogą pojawić się dopiero po wyświetleniu wyników w opcji **Dzienniczek**.

wys Jeśli wynik pomiaru poziomu glukozy we krwi jest wyższy niż 600 mg/dL


nis Jeśli wynik pomiaru poziomu glukozy we krwi jest niższy niż 20 mg/dL


C Jeśli wynik otrzymano na podstawie pomiaru z zastosowaniem roztworu kontrolnego (patrz strona 59)

Wysoki Jeśli wynik pomiaru poziomu glukozy był wyższy niż górna granica

W zakresie Jeśli wynik pomiaru poziomu glukozy był w zakresie

Niski Jeśli wynik pomiaru poziomu glukozy był niższy niż dolna granica

 Jeśli wynik pomiaru poziomu glukozy był oznaczony jako wykonany Przed posiłkiem




 Jeśli wynik pomiaru poziomu glukozy był oznaczony jako wykonany Po posiłku

Nacisnąć , aby powrócić do ekranu **Dzienniczek**.

Przeglądanie zapisanych wyników i obliczanie wartości średnich 4

Wyświetlanie średnich

Należy przejść do ekranu **Średnie**



Z poziomu Menu głównego nacisnąć  lub , aby podświetlić opcję **Średnie** i nacisnąć .







Glukometr wyświetli średnie dla każdego z okresów 7-, 14-, 30- oraz 90-dniowych, licząc od bieżącej daty. Średnie te uwzględniają **WSZYSTKIE** wyniki pomiarów, łącznie z wynikami z oznaczonymi pomiarami okołoposiłkowymi i wynikami nieoznaczonymi.





Średnie	
7 dni	116 mg/dL
14 dni	122 mg/dL
30 dni	121 mg/dL
90 dni	110 mg/dL
Strona 1 z 3	

4 Przeglądanie zapisanych wyników i obliczanie wartości średnich

Jeśli opcja oznaczania pomiarów okołoposiłkowych jest włączona, można przeglądać średnie Przed posiłkiem i Po posiłku dla tych samych okresów czasu. Nacisnąć  lub , aby wyświetlić średnie wartości Przed posiłkiem i Po posiłku. Tylko wyniki oznaczone jako Przed posiłkiem i Po posiłku zostaną uwzględnione w tych średnich.

Nacisnąć , aby powrócić do ekranu **Menu główne**.

Śred. PRZED posił.	
7 dni	 116 mg/dL
14 dni	 112 mg/dL
30 dni	 112 mg/dL
90 dni	 101 mg/dL
Strona 2 z 3	

Średnie PO posił.	
7 dni	 116 mg/dL
14 dni	 180 mg/dL
30 dni	 200 mg/dL
90 dni	 185 mg/dL
Strona 3 z 3	

Przeglądanie zapisanych wyników i obliczanie wartości średnich **4**

UWAGA:

- Średnie są obliczane tylko w przypadku, gdy istnieją co najmniej 2 pomiary poziomu glukozy dla okresu czasu wskazanego do obliczenia średniej.
- Wynik **BARDZO WYSOKA GLIKEMIA** jest zawsze obliczany jako 600 mg/dL, natomiast wynik **BARDZO NISKA GLIKEMIA** jest zawsze obliczany jako 20 mg/dL.
- Glukometr oblicza średnie na podstawie okresów 7-, 14-, 30- i 90-dniowych, uwzględniając ustawienie bieżącej daty. Jeśli nastąpi zmiana ustawienia daty, także średnie mogą ulec zmianie.

4 Przeglądanie zapisanych wyników i obliczanie wartości średnich

Średnie wyników są obliczane na podstawie zapisanych wyników pomiarów. **Nie** używać średnich z wyników do podejmowania natychmiastowych decyzji o sposobie leczenia. Przed wprowadzeniem poważnych zmian w schemacie kontroli poziomu glukozy należy zawsze skonsultować się z lekarzem.

⚠WAŻNE:




Nie należy pożyczać glukometru innym osobom, ponieważ ich pomiary wpłyną na średnie wyników użytkownika.

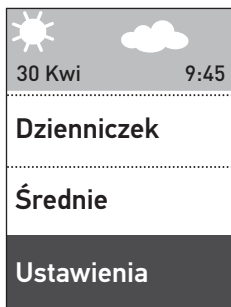
Przeglądanie zapisanych wyników **4** i obliczanie wartości średnich


Strona celowo pozostawiona pusta.

5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

W dowolnym momencie można dokonać zmian ustawień glukometru. Po uruchomieniu glukometru na ekranie wyświetli się Menu główne.

Z poziomu Menu głównego nacisnąć  lub , aby spowodować podświetlenie opcji **Ustawienia** i nacisnąć .



Należy podświetlić opcję, którą chcemy zmienić i nacisnąć .



Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji

Zmiana daty i godziny

1. Zmiana godziny

Podświetlić opcję **Godzina/ Data** na ekranie **Ustawienia** i nacisnąć **OK**. Następnie podświetlić **Godzina** i nacisnąć **OK**.

Godzina / Data
Godzina: 16:45
Data: 30 Maj 2014

Wyświetlane jest aktualne ustawienie godziny. Nacisnąć **▲** lub **▼**, aby zmienić godzinę i nacisnąć przycisk **OK**.

Powtórzyć te czynności, aby zmienić minuty.

Pojawi się ekran **Zapisano** w celu potwierdzenia, że wyświetlana godzina została zapisana w glukometrze.

Godzina
16 ▼ : 45

5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

2. Zmiana daty

Podświetlić opcję **Data** na ekranie **Godzina/Data** i nacisnąć **OK**.

Godzina / Data
Godzina: 15:45
Data: 30 Maj 2014

Wyświetlane jest aktualne ustawienie daty. Nacisnąć **▲** lub **▼**, aby zmienić dzień i nacisnąć **OK**.

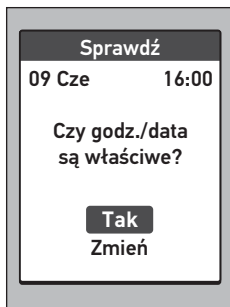
Powtórzyć tę czynność, aby dokonać zmiany ustawienia miesiąca i roku.

Pojawi się ekran **Zapisano** w celu potwierdzenia, że wyświetlana data została zapisana w glukometrze.

Data
30 Maj 2014

Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji

UWAGA: Aby upewnić się, że godzina i data zostały ustawione prawidłowo w glukometrze, raz na 6 miesięcy i przy każdej wymianie baterii na ekranie pojawi się pytanie, czy data i godzina są prawidłowo ustawione. Jeśli są one prawidłowe, należy nacisnąć **OK**. Informacje na temat wymiany baterii można znaleźć na stronie 108.



Jeśli ustawienia te nie są prawidłowe, należy nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć **OK**. Aby ustawić datę i godzinę, należy postępować zgodnie z krokiem 1 i 2. Po prawidłowym ustawieniu daty i godziny należy nacisnąć przycisk **▲** lub **▼**, aby spowodować podświetlenie przycisku **Gotowe** i nacisnąć **OK**. Po kilku sekundach na ekranie pojawi się Menu główne.

Po włączeniu glukometru przez wprowadzenie paska testowego pojawi się ekran Nanieś kroplę krwi.

5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

Zmiana granic zakresu pomiaru

Dolna i górna granica zakresu pomiaru jest ustawiona w glukometrze przez użytkownika. Glukometr na podstawie ustawionej dolnej i górnej granicy zakresu pomiaru wyświetla informacje czy wynik pomiaru znajduje się w zakresie, powyżej lub poniżej zakresu pomiaru. Po dokonaniu wyboru opcji **Zakres** na ekranie **Ustawienia**, użytkownik będzie mógł zmienić granice zakresu ogólnego.

⚠WAŻNE:

Należy omówić z lekarzem górną i dolną granicę zakresu pomiaru, które są dla Ciebie właściwe. Podczas dokonywania wyboru i zmiany granic zakresu użytkownika należy rozważyć takie czynniki jak tryb życia czy stosowana metoda leczenia cukrzycy. Nigdy nie należy lekceważyć ważnych objawów ani dokonywać znacznych zmian w schemacie kontroli poziomu glukozy bez konsultacji z lekarzem.

UWAGA: Jeśli użytkownik zdecyduje o zmianie granic zakresu „ogólnego”, wcześniejsze wskaźniki zakresu pomiaru w dzienniczku wyników nie ulegną zmianie. Wyniki wszystkich nowych pomiarów będą pojawiać się ze wskaźnikami zakresu pomiaru, które będą uwzględniać zmiany użytkownika.

Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji

Zmiana granic zakresu ogólnego

Podświetlić opcję **Zakres** na ekranie **Ustawienia** i nacisnąć **OK**.






Zostają wyświetlone aktualne granice zakresu ogólnego ustawione w glukometrze.

Nacisnąć **▲** lub **▼**, aby zmienić **Dolną granicę** na pożądaną wartość między 60 mg/dL a 110 mg/dL. Następnie nacisnąć **OK**.

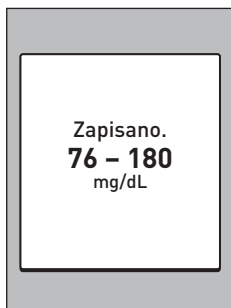


5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

Nacisnąć  lub , aby zmienić **Górną granicę** na pożądaną wartość między 90 mg/dL a 300 mg/dL. Następnie nacisnąć .



Wyświetli się komunikat **Zapisano** potwierdzający dolną i górną granicę.



Włączanie/wyłączanie opcji oznaczania pomiarów okołoposiłkowych

Glukometr OneTouch Select® Plus umożliwia oznaczenie pomiarów wykonanych przed posiłkiem lub po posiłku. Aby oznaczyć pomiar należy włączyć opcję Oznaczania posiłków.

- Oznaczenie Przed posiłkiem stosuje się do pomiarów wykonanych bezpośrednio przed rozpoczęciem posiłku.
- Oznaczenie Po posiłku stosuje się do pomiarów wykonanych 2 godziny po spożyciu posiłku.

Porozmawiaj z lekarzem jak oznaczanie pomiarów okołoposiłkowych może pomóc w osiągnięciu lepszych efektów leczenia cukrzycy.

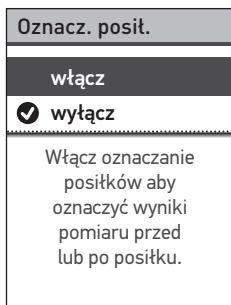
Podczas oznaczania pomiarów należy zachować ostrożność. Nieprawidłowe oznaczenie może spowodować uzyskanie niedokładnych i/lub nieprawidłowych średnich wyników.

5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

Podświetlić opcję **Oznac. posił.** na ekranie **Ustawienia** i nacisnąć **OK**.

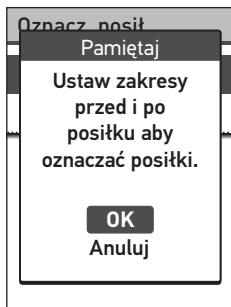


Pojawi się informacja, czy opcja Oznaczania posiłków jest aktualnie wyłączona czy włączona.



Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji

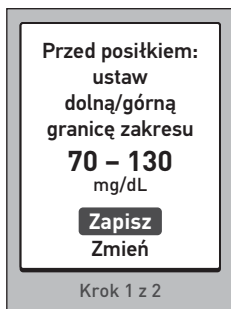
Włączając opcję Oznaczania posiłków wyświetli się komunikat proszący o potwierdzenie zakresu dla pomiarów okołoposiłkowych, które będą dotyczyć wyników oznaczonych jako Przed posiłkiem lub Po posiłku. Naciśnij **OK**, aby kontynuować i dostosować ustawienia zakresów Przed posiłkiem i Po posiłku.






Wstępnie ustawione granice zakresu pomiaru Przed posiłkiem wynoszą 70 mg/dL i 130 mg/dL (dolna i górna granica). Wstępnie ustawione granice zakresu pomiaru Po posiłku wynoszą 120 mg/dL i 180 mg/dL (dolna i górna granica).

Jeśli granice zakresu Przed posiłkiem są prawidłowe, naciśnij **OK**, aby je zapisać.




W razie konieczności dokonania zmian ustawień należy nacisnąć **▲** lub **▼**, aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć **OK**.



5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

Nacisnąć  lub , aby zmienić **Dolną granicę** na pożądaną wartość między 60 mg/dL a 110 mg/dL. Następnie nacisnąć .

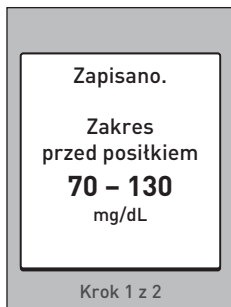
Przed posiłkiem	
dolna granica	
70 	- 130
mg/dL	
Krok 1 z 2	

Nacisnąć  lub , aby zmienić **Górną granicę** na pożądaną wartość między 90 mg/dL a 216 mg/dL. Następnie nacisnąć .

Przed posiłkiem	
górna granica	
72	- 130 
mg/dL	
Krok 1 z 2	

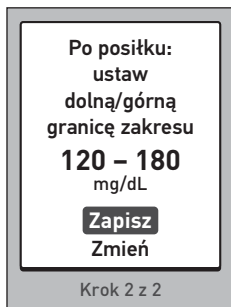
Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji

Pojawi się ekran **Zapisano** w celu potwierdzenia, że granice zakresu pomiaru Przed posiłkiem zostały zapisane w glukometrze.



Jeśli granice zakresu pomiaru Po posiłku są prawidłowe, naciśnij **OK**, aby je zapisać.

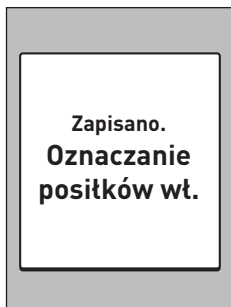
W razie konieczności dokonania zmian ustawień należy nacisnąć **▲** lub **▼**, aby podświetlić **Zmień** i nacisnąć **OK**. Następnie należy postępować zgodnie z poprzednimi etapami opisanymi powyżej w celu ustawienia i zapisania granic zakresu pomiaru Po posiłku.



UWAGA: Dolna granica Po posiłku może mieć wartość między 80 mg/dL a 120 mg/dL. Górna granica Po posiłku może mieć wartość między 119 mg/dL a 300 mg/dL.

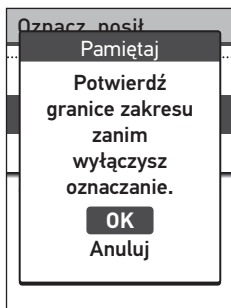
5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

Po dokonaniu zmian ustawień i zapisaniu granic zakresu pomiaru dla okresów okołoposiłkowych pojawia się ekran **Zapisano** w celu potwierdzenia, że opcja Oznaczania posiłków jest włączona.



UWAGA: Wyłączając opcję Oznaczania posiłków wyświetli się komunikat proszący o potwierdzenie lub zmianę granic zakresu ogólnego które będą dotyczyć wszystkich nieoznaczonych wyników pomiaru.

Aby zmienić granice zakresu ogólnego, należy postępować zgodnie z instrukcją na stronie 85.



Zmiana granic zakresu dla pomiarów okołopożytkowych

Opcja Oznaczania posiłków musi być włączona, aby dokonać zmian granic zakresu pomiaru dla okresu okołopożytkowego. Patrz strona 87.

Podświetlić **Zakres** na ekranie **Ustawienia** i nacisnąć **OK**.



UWAGA: Jeśli użytkownik zdecyduje o zmianie granic zakresu dla „okresów okołopożytkowych”, wcześniejsze wskaźniki zakresu pomiarów w dzienniczku wyników nie ulegną zmianie. Wyniki wszystkich nowych pomiarów będą pojawiać się ze wskaźnikami zakresu pomiaru, które będą uwzględniać zmiany.

5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji


Zmiana granic zakresów pomiarów Przed posiłkiem i Po posiłku

Podświetlić **Przed posiłkiem** na ekranie **Zakres** i nacisnąć **OK**.

Na ekranie wyświetlą się aktualne granice zakresu pomiaru. Przed posiłkiem ustawione w glukometrze.

Zakres	
	mg/dL
	Przed posiłk.: 70 - 130
	Po posiłku: 120 - 180
.....	

Nacisnąć **▲** lub **▼**, aby zmienić **Dolną granicę** na pożądaną wartość między 60 mg/dL a 110 mg/dL. Następnie nacisnąć **OK**.

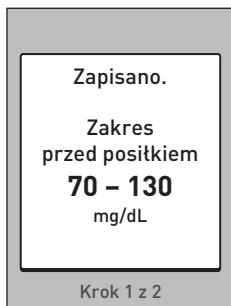
Przed posiłkiem	
dolna granica	
70 	- 130
mg/dL	

Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji


Nacisnąć **▲** lub **▼**, aby zmienić **Górną granicę** na pożądaną wartość między 90 mg/dL a 216 mg/dL. Następnie nacisnąć **OK**.




Pojawi się ekran **Zapisano** w celu potwierdzenia, że wyświetlane granice zakresu pomiaru Przed posiłkiem zostały zapisane w glukometrze.





5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

Podświetlić **Zakres** na ekranie **Ustawienia** i nacisnąć .

Następnie podświetlić opcję **Po posiłku** na ekranie **Zakres** i nacisnąć .

Następnie należy postępować zgodnie z poprzednimi krokami w celu dokonania zmiany granic zakresu pomiaru Po posiłku.








Zakres	
	mg/dL
 Przed posiłk.:	76 - 130
 Po posiłku:	120 - 180

UWAGA: Dolna granica Po posiłku może mieć wartość między 80 mg/dL a 120 mg/dL. Górna granica Po posiłku może mieć wartość między 119 mg/dL a 300 mg/dL.

Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji

Oznaczanie pomiarów okołoposiłkowych


Po włączeniu opcji Oznaczania posiłków można oznaczać wyniki pomiaru poziomu glukozy. Po pojawieniu się wyniku pomiaru glukozy we krwi na ekranie pojawia się możliwość oznaczenia pomiaru (**Przed posiłkiem, Po posiłku i Nie oznaczaj**).

Nacisnąć  lub , aby podświetlić **Przed posiłkiem** () lub **Po posiłku** () i nacisnąć . Jeżeli użytkownik nie chce oznaczyć danego wyniku, należy podświetlić opcję **Nie oznaczaj** i nacisnąć  lub nacisnąć , aby powrócić do ekranu **Wynik**.



5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

UWAGA:

- Można edytować oznaczenie posiłku pojawiające się poniżej wyniku, jeśli jest on nadal wyświetlany (patrz następna strona). Wystarczy nacisnąć , aby powrócić do ekranu **Oznac. posił.** powyżej i powtórzyć postępowanie zgodnie z instrukcją oznaczania wyniku.
- Można przypisać oznaczenie posiłku dla wyniku BARDZO WYSOKA GLIKEMIA, ale nie można dla wyniku BARDZO NISKA GLIKEMIA.
- Nie można edytować oznaczenia pomiaru okołoposiłkowego podczas przeglądania wyniku w **Dzienniczku**.

Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji

Poniżej otrzymanego wyniku pojawi się oznaczenie **Przed posiłkiem** (🍏) lub **Po posiłku** (🍷).

Wraz z wynikiem pomiaru wyświetla się wskaźnik zakresu pomiaru, który jednocześnie wskazuje na kolorowe oznaczenie zakresu pomiaru. Glukometr zastosuje do uzyskanego wyniku granice zakresu Przed posiłkiem lub Po posiłku, w zależności od tego, jak dany pomiar został oznaczony.



5 Zmiana ustawień glukometru po pierwszej konfiguracji

Sprawdzanie numeru seryjnego, wersji oprogramowania oraz ostatniego błędu glukometru

Glukometr przechowuje informacje na temat numeru seryjnego, wersji oprogramowania oraz ostatniego błędu glukometru. W dowolnym momencie można sprawdzić te informacje i wykorzystać je w procedurze rozwiązywania problemów.


1. Nacisnąć  lub , aby podświetlić opcję Informacje na ekranie Ustawienia

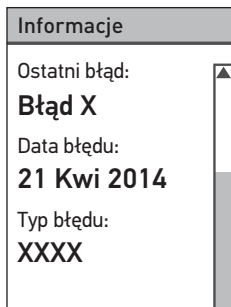


2. Nacisnąć , aby wyświetlić informacje o glukometrze



Zmiana ustawień glukometru po **5** pierwszej konfiguracji

Nacisnąć , aby wyświetlić informacje na temat ostatniego błędu, jaki wystąpił w glukometrze.



Przechowywanie glukometru

Glukometr, paski testowe, roztwór kontrolny i inne elementy należy przechowywać w etui, w chłodnym i suchym miejscu, w temperaturze w przedziale między 5°C a 30°C. **Nie** zamrażać. Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego i grzejników.

Czyszczenie i dezynfekcja

Czyszczenie i dezynfekcja różnią się od siebie. Czyszczenie jest częścią standardowej konserwacji oraz pielęgnacji systemu i należy je wykonać przed rozpoczęciem dezynfekcji. Czyszczenie nie zabija jednak drobnoustrojów. Dezynfekcja jest jedynym sposobem na zredukowanie ryzyka zachorowania. Informacje na temat czyszczenia można znaleźć na stronie 103, a informacje na temat dezynfekcji na stronie 105.

Czyszczenie glukometru oraz nakłuwacza

Glukometr oraz nakłuwacz należy czyścić za każdym razem, gdy widoczne są na nich zabrudzenia, a także przed rozpoczęciem dezynfekcji. Glukometr należy czyścić co najmniej raz w tygodniu.

Do czyszczenia należy przygotować zwykły płyn do mycia naczyń oraz miękką ściereczkę. Przygotować łagodny roztwór detergentu przez zmieszanie 2,5 mL zwykłego płynu do mycia naczyń w 250 mL wody.

- **Nie używać** alkoholu ani jakiegokolwiek innego rozpuszczalnika.
- **Nie** dopuszczać do przedostania się cieczy, brudu, kurzu, krwi ani roztworu kontrolnego do wnętrza portu paska testowego lub portu do przesyłania danych. (Patrz strona 16.)
- **Nie należy** rozpylać roztworu czyszczącego na glukometr ani go w nim zanurzać.



6 Pielęgnacja i konserwacja

1. Przytrzymując glukometr portem paska testowego skierowanym w dół, za pomocą miękkiej ściereczki zwilżonej w wodzie z łagodnym detergentem wytrzeć zewnętrzną powierzchnię glukometru



Przed wytarciem glukometru należy dopilnować, aby usunąć nadmiar wody przez wykręcenie ściereczki. Wytrzeć również zewnętrzną powierzchnię zatyczki nakłuwacza.

2. Wytrzeć do sucha za pomocą czystej i miękkiej ściereczki



Dezynfekcja glukometru oraz nakłuwacza

Glukometr oraz nakłuwacz należy okresowo dezynfekować. Przed rozpoczęciem dezynfekcji należy wyczyścić glukometr oraz nakłuwacz. W celu przeprowadzenia dezynfekcji należy zaopatrzyć się w wybielacz do użytku domowego (zawierający co najmniej 5,5% podchlorynu sodu jako składnika czynnego)*. Przygotować roztwór, składający się z 1 części wybielacza i 9 części wody.

*Postępuj zgodnie z instrukcją producenta, jeśli chodzi o używanie i przechowywanie wybielacza.

1. Przytrzymać glukometr portem paska testowego skierowanym w dół

Za pomocą miękkiej ściereczki zwilżyć powierzchnię glukometru i nakłuwacza. Przed wytarciem glukometru należy dopilnować, aby usunąć nadmiar wody przez wykręcenie ściereczki.



6 Pielęgnacja i konserwacja

2. Po przetarciu należy przykryć odkażaną powierzchnię miękką ściereczką zamoczoną w roztworze wybielacza na 1 minutę



Po zakończeniu procesu dezynfekcji glukometru oraz nakłuwacza należy dokładnie umyć ręce wodą z mydłem.

W razie zauważenia śladów zużycia prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.

Strona celowo pozostawiona pusta.

Glukometr OneTouch Select® Plus zasilany jest dwoma bateriami litowymi CR2032. Jedna z baterii zapewnia zasilanie pracy glukometru, a druga zapewnia podświetlenie ekranu. Informacje na temat wymiany baterii można znaleźć na stronie 123.

Jeśli glukometr nie włącza się, należy sprawdzić stan baterii.

Nie należy wymieniać baterii podczas połączenia glukometru z komputerem.

WAŻNE: W glukometrze należy stosować tylko baterie litowe CR2032. **Nie należy** używać akumulatorów. Użycie nieprawidłowego rodzaju baterii lub wymiana tylko jednej baterii może sprawić, że wykonamy mniej pomiarów niż zwykle.



⚠OSTRZEŻENIE: Niektóre rodzaje baterii mogą się wylać, co może doprowadzić do uszkodzenia glukometru lub spowodować utratę mocy baterii wcześniej niż zwykle. Należy niezwłocznie wymienić baterie, które się wylały.

Wymiana baterii

1. Wyjęcie wyczerpanych baterii

Rozpocząć procedurę z wyłączonym glukometrem. Należy zdjąć pokrywę baterii, zsuwając ją ku dołowi.



Pewnym ruchem pociągnąć plastikowy pasek wystający spod baterii. Plastikowy pasek z symbolem  odpowiada baterii glukometru, a plastikowy pasek z symbolem  odpowiada baterii podświetlenia.



7 Baterie

2. Wkładanie nowych baterii

Umieścić baterię plusem skierowanym do góry na plastikowym pasku.

Docisnąć każdą baterię do oporu.



Wsunąć pokrywę baterii z powrotem na miejsce.

Jeśli glukometr nie włącza się po wymianie baterii, sprawdzić poprawność umieszczenia baterii, znak + powinien być skierowany do góry. Jeśli glukometr nadal się nie włącza, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.



3. Sprawdzenie ustawień glukometru

Przy każdej wymianie baterii wyświetli się prośba o sprawdzenie ustawień daty i godziny. Patrz strona 24.

4. Utylizacja baterii

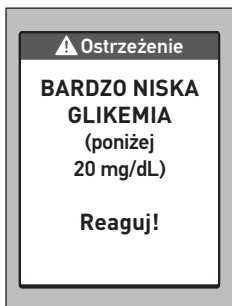
Utylizację baterii należy przeprowadzać zgodnie z miejscowymi przepisami ochrony środowiska.

8

Wykrywanie i rozwiązywanie problemów

Glukometr OneTouch Select® Plus wyświetla komunikaty w razie problemów z paskiem testowym, z glukometrem lub gdy poziom glukozy jest wyższy niż 600 mg/dL lub poniżej 20 mg/dL. Nieprawidłowe korzystanie z glukometru może być przyczyną niedokładnych wyników pomiarów nieoprzędzonych żadnym komunikatem ostrzegawczym.

UWAGA: Jeśli glukometr jest włączony, ale nie działa (blokuje się), należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.



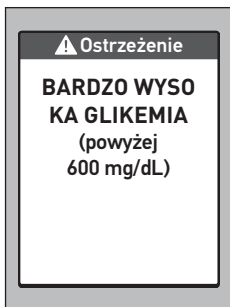
Co to oznacza?

Prawdopodobieństwo bardzo niskiego poziomu glukozy we krwi (poważna hipoglikemia), poniżej 20 mg/dL.

Co należy zrobić?

Może to wymagać natychmiastowej reakcji.

Chociaż taki komunikat może być wynikiem błędu pomiaru, bezpieczniej jest zjeść najpierw coś słodkiego, a następnie wykonać ponownie pomiar. Należy zawsze stosować się do zaleceń swojego lekarza.



Co to oznacza?

Prawdopodobieństwo wystąpienia bardzo wysokiego poziomu glukozy we krwi (poważna hiperglikemia), powyżej 600 mg/dL.

Co należy zrobić?

Ponownie wykonaj pomiar poziomu glukozy we krwi.

Jeśli ponownie wyświetli się komunikat **BARDZO WYSOKA GLIKEMIA**, istotne jest, aby w tym wypadku niezwłocznie skonsultować się z lekarzem i przestrzegać jego zaleceń.

8 Wykrywanie i rozwiązywanie problemów

⚠ Ostrzeżenie

ZA WYSOKA
temperatura.

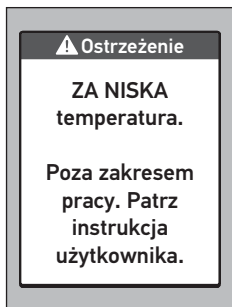
Poza zakresem
pracy. Patrz
instrukcja
użytkownika.

Co to oznacza?

Glukometr jest zbyt nagrany (powyżej 44°C), urządzenie nie będzie działać prawidłowo.

Co należy zrobić?

Należy przenieść glukometr oraz paski testowe w chłodniejsze miejsce. Wprowadzić nowy pasek testowy, gdy temperatura glukometru i pasków testowych osiągnie dopuszczalne wartości (10–44°C). Jeśli nie powtórzy się komunikat **ZA WYSOKA temperatura**, można kontynuować wykonywanie pomiaru.



Co to oznacza?

Glukometr jest zbyt wychłodzony (poniżej 10°C), aby prawidłowo działać.

Co należy zrobić?

Należy przenieść glukometr oraz paski testowe w cieplejsze miejsce. Wprowadzić nowy pasek testowy, gdy temperatura glukometru i pasków testowych osiągnie dopuszczalne wartości (10–44°C). Jeśli nie powtórzy się komunikat **ZA NISKA temperatura**, można kontynuować wykonywanie pomiaru.

8 Wykrywanie i rozwiązywanie problemów

⚠ Błąd 1

Problem z glukometrem.

Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

Co to oznacza?

Wystąpił problem związany z glukometrem.

Co należy zrobić?

Nie używać glukometru. Należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.

⚠ Błąd 2

Problem z glukometrem lub paskiem.

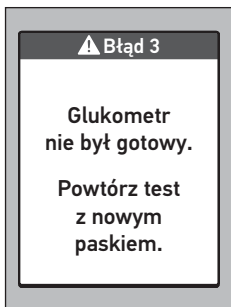
Powtórz test z nowym paskiem.

Co to oznacza?

Przyczyną wyświetlenia tego komunikatu o błędzie jest zużyty pasek testowy lub problem z glukometrem.

Co należy zrobić?

Należy powtórzyć pomiar z nowym paskiem testowym; patrz strona 32 lub strona 59. Jeśli komunikat o błędzie nadal się wyświetla, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.



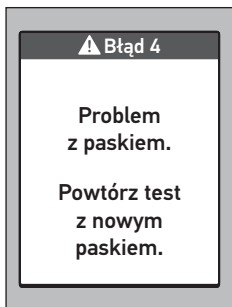
Co to oznacza?

Próbka krwi do pomiaru została za wcześnie podana - glukometr nie był gotowy.

Co należy zrobić?

Należy powtórzyć pomiar z nowym paskiem testowym. Nanieś próbkę krwi lub roztwór kontrolny wyłącznie po wyświetleniu się na ekranie komunikatu **Nanieś kroplę krwi** lub **Nanieś roztwór kontrolny**. Jeśli komunikat o błędzie nadal się wyświetla, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.

8 Wykrywanie i rozwiązywanie problemów



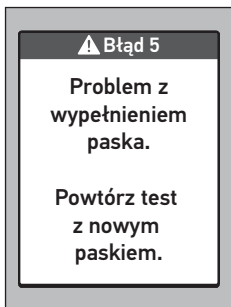
Co to oznacza?

Glukometr wykrył problem z paskiem testowym. Możliwą przyczyną jest uszkodzenie paska testowego.

Co należy zrobić?

Należy powtórzyć pomiar z nowym paskiem testowym; patrz strona 32 lub strona 59.

Jeśli ten komunikat nadal się wyświetla, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.



Co to oznacza?

Przyczyną może być:

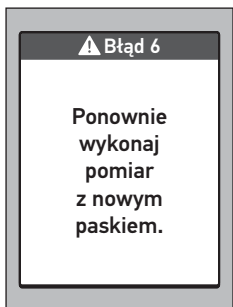
- Naniesienie niewystarczającej ilości krwi lub roztworu kontrolnego bądź też dodanie dodatkowej ilości po rozpoczęciu obliczeń glukometru.
- Uszkodzenie lub poruszenie paska testowego podczas dokonywania pomiaru.
- Nieprawidłowe naniesienie próbki krwi.
- Problem z glukometrem.

Co należy zrobić?

Należy powtórzyć pomiar z nowym paskiem testowym; patrz strona 32 lub strona 59.

Jeśli ten komunikat nadal się wyświetla, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.

8 Wykrywanie i rozwiązywanie problemów

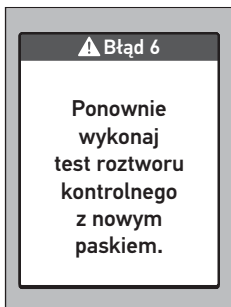


Co to oznacza?

Glukometr wykrył problem z paskiem testowym. Możliwą przyczyną jest nienaniesienie próbki krwi na pasek testowy w momencie wyświetlenia się na ekranie komunikatu **Nanieś kroplę krwi.**

Co należy zrobić?

Należy powtórzyć pomiar z nowym paskiem testowym; patrz strona 32. Jeśli ten komunikat nadal się wyświetla, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.



Co to oznacza?

Glukometr wykrył problem z paskiem testowym. Możliwą przyczyną jest nienaniesienie roztworu kontrolnego na pasek testowy w momencie wyświetlenia się na ekranie komunikatu **Nanieś roztwór kontrolny**.

Co należy zrobić?

Należy powtórzyć pomiar z nowym paskiem testowym; patrz strona 59. Jeśli ten komunikat nadal się wyświetla, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323.

8 Wykrywanie i rozwiązywanie problemów



Co to oznacza?

Bateria wyczerpuje się, ale nadal możliwe jest przeprowadzenie pomiaru.

Co należy zrobić?

Ikona słabej baterii będzie wyświetlać się na ekranie do momentu wymiany baterii. Wyniki pomiarów są nadal dokładne, ale należy wymienić baterie przy najbliższej okazji (patrz strona 108).



Co to oznacza?

Bateria wyczerpuje się, ale nadal możliwe jest przeprowadzenie pomiaru.

Co należy zrobić?

Nacisnąć **OK**, aby kontynuować, ale należy pamiętać, żeby wymienić baterię glukometru przy najbliższej okazji.



Co to oznacza?

Napięcie baterii nie pozwala na przeprowadzenie pomiaru.

Co należy zrobić?

Należy niezwłocznie wymienić baterie.

8 Wykrywanie i rozwiązywanie problemów

Dzienniczek

Brak wyników

Co to oznacza?

Oznacza to, że w pamięci glukometru nie został jeszcze zapisany żaden wynik pomiaru.

Co należy zrobić?

Jeśli glukometr nie jest używany po raz pierwszy, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta pod numerem infolinii 801232323. Nadal można przeprowadzić pomiar poziomu glukozy i uzyskać dokładny wynik.

Wykrywanie i rozwiązywanie **8** problemów

Strona celowo pozostawiona pusta.

Szczegółowe informacje na temat glukometru

Porównanie wyników uzyskanych za pomocą glukometru z wynikami uzyskanymi w laboratorium

Wyniki uzyskane za pomocą glukometru OneTouch Select® Plus i wyniki badań przeprowadzonych w warunkach laboratoryjnych są przedstawiane w jednostkach skalibrowanych przy użyciu osocza. Jednakże wyniki z glukometru mogą różnić się od laboratoryjnych ze względu na normalne (dopuszczalne) odchylenie. Wynik uzyskany za pomocą glukometru OneTouch Select® Plus jest uważany za dokładny, jeśli różni się maksymalnie o 15 mg/dL od wyniku pomiaru przeprowadzanego za pomocą metody laboratoryjnej przy stężeniu poziomu glukozy poniżej 100 mg/dL oraz maksymalnie o 15% od wyniku badania przeprowadzanego za pomocą metody laboratoryjnej przy stężeniu poziomu glukozy o wartości 100 mg/dL lub więcej.

Na wyniki z glukometru mogą wpływać czynniki, które nie występują w przypadku pomiarów laboratoryjnych. Konkretnie czynniki mogące spowodować odchylenia wyniku otrzymanego na glukometrze od wyniku badania laboratoryjnego mogą obejmować:

- Niedawne spożycie posiłku. Może to spowodować otrzymanie wyniku pomiaru z opuszki palca do 70 mg/dL wyższego niż wynik badania laboratoryjnego przy użyciu krwi pobranej z żyły pacjenta.¹
- Poziom hematokrytu jest wyższy niż 55% lub niższy niż 30%.
- Pacjent jest mocno odwodniony.
- W celu uzyskania dodatkowych informacji należy odnieść się do informacji dołączonych do pasków testowych OneTouch Select® Plus.

Porównywanie wyników uzyskanych za pomocą glukometru z wynikami otrzymanymi przy użyciu innego glukometru

Porównywanie wyników uzyskanych za pomocą dwóch różnych glukometrów nie jest zalecane. Wyniki otrzymywane za pomocą różnych glukometrów mogą różnić się między sobą i ich porównanie nie stanowi odpowiedniego sposobu sprawdzenia prawidłowego działania glukometru.

¹Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*, Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

9 Szczegółowe informacje na temat glukometru

O czym należy pamiętać porównując pomiary wykonane za pomocą glukometru z pomiarem w laboratorium.

Przed wizytą w laboratorium:


- Przeprowadzić pomiar przy użyciu roztworu kontrolnego, aby upewnić się, że glukometr działa prawidłowo.
- **Nie** spożywać posiłków co najmniej 8 godzin przed pobraniem krwi.
- Glukometr oraz akcesoria do pomiarów należy zabrać ze sobą do laboratorium.

Przeprowadzanie pomiaru za pomocą glukometru OneTouch Select® Plus w laboratorium:

- Pomiar należy przeprowadzać nie wcześniej niż 15 minut przed rozpoczęciem badania laboratoryjnego.
- Używać wyłącznie świeżej krwi z naczyń włosowatych, pobranej z opuszki palca.
- Postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami zawartymi w Przewodniku użytkownika podczas przeprowadzania pomiaru poziomu glukozy we krwi.

9 Szczegółowe informacje na temat glukometru

Dane techniczne

Metoda oznaczenia	Biosensor oksydazy glukozy
Automatyczne wyłączenie	Dwie minuty od ostatniej czynności
Baterie	Dwie baterie 3,0 V d.c., (baterie 2x CR2032), 
Rodzaj baterii	2 wymienne baterie litowe 3,0 V CR 2032 (lub równoważne)
Źródło biologiczne	Aspergillus Niger
Kalibracja	Względem osocza
Pamięć	500 wyników pomiaru
Zakresy robocze	10–44°C Wilgotność względna: Brak kondensacji 10–90% Wysokość n.p.m.: do 3048 metrów Hematokryt: 30 - 55%
Zgłoszony zakres wyniku	20–600 mg/dL
Próbka	Świeża krew z naczyń włosowatych
Objętość próbki	1,0 µL
Rozmiar	43,0(W) x 101,0(L) x 15,6(T) mm
Czas pomiaru	Średni czas pomiaru 5 sekund
Jednostka pomiaru	mg/dL
Waga	Okolo 53 gramów

Dokładność systemu

Zgodnie z normą ISO 15197:2013 [E] wyniki otrzymywane za pomocą glukometru mogą różnić się o 15 mg/dL od metody laboratoryjnej, gdy stężenie glukozy jest niższe niż 100 mg/dL oraz o maksymalnie 15% od metody laboratoryjnej, gdy stężenie glukozy wynosi 100 mg/dL lub więcej. Próbkę pochodzące od 100 pacjentów zostały przetestowane zarówno z zastosowaniem systemu OneTouch Select® Plus, jak i urządzenia laboratoryjnego - analizatora poziomu glukozy YSI 2300.

Wyniki dokładności systemu dla stężeń glukozy <100 mg/dL

Wartość procentowa (i ilość) wyników uzyskanych przy użyciu glukometru zgodnych z badaniem laboratoryjnym.

W zakresie ± 5 mg/dL	W zakresie ± 10 mg/dL	W zakresie ± 15 mg/dL
72,0% (121/168)	94,6% (159/168)	98,2% (165/168)

9 Szczegółowe informacje na temat glukometru

Wyniki dokładności systemu dla stężeń glukozy ≥ 100 mg/dL

Wartość procentowa (i ilość) wyników uzyskanych przy użyciu glukometru zgodnych z badaniem laboratoryjnym.

W zakresie $\pm 5\%$	W zakresie $\pm 10\%$	W zakresie $\pm 15\%$
72,7% (314/432)	98,6% (426/432)	100,0% (432/432)

Wyniki dokładności systemu dla stężeń glukozy między 21,4 mg/dL a 467,3 mg/dL

W zakresie ± 15 mg/dL lub $\pm 15\%$
99,5% (597/600)

UWAGA: Gdzie 21,4 mg/dL oznacza najniższą wartość referencyjną poziomu glukozy, a 467,3 mg/dL oznacza najwyższą wartość referencyjną poziomu glukozy (wartość YSI).

Statystyki regresji

Próbki badano w dwóch powtórzeniach dla każdej z trzech partii pasków testowych. Wyniki wskazują, że porównanie wyników uzyskanych za pomocą systemu OneTouch Select® Plus z metodą laboratoryjną jest prawidłowe.

Liczba pacjentów	Liczba pomiarów	Nachylenie charakterystyki	Punkt przecięcia (mg/dL)
100	600	0,97	2,15

Nachylenie charakterystyki 95% przedziału ufności (CI)	Punkt przecięcia CI 95% (mg/dL)	Błąd statystyczny ($S_{y,x}$) (mg/dL)	R^2
od 0,97 do 0,98	od 0,88 do 3,42	8,19	0,99

9 Szczegółowe informacje na temat glukometru

Precyzja

W granicach poszczególnych zakresów (300 próbek krwi żyłnej poddanej pomiarowi pod kątem poziomu glukozy).

Dane uzyskane za pomocą glukometru OneTouch Select® Plus.

Docelowe stężenie glukozy (mg/dL)	Średnie stężenie glukozy (mg/dL)	Standardowe odchylenie (mg/dL)	Współczynnik zmienności (%)
40	45,11	1,62	3,59
65	70,24	1,80	2,56
120	127,13	2,87	2,25
200	208,44	5,26	2,52
350	352,20	7,29	2,07

Dla pomiarów z wynikiem 100 mg/dL lub niższym odchylenie standardowe przy pomiarze z paskami testowymi z użyciem krwi wyniosło 1,80 mg/dL lub mniej a pomiary z wynikiem 100 mg/dL lub więcej miały współczynnik zmienności na poziomie 2,52% lub mniej.

Szczegółowe informacje na temat glukometru **9**

Ogólna precyzja (600 pomiarów przy użyciu roztworu kontrolnego pod kątem poziomu glukozy)

Dane uzyskane za pomocą glukometru OneTouch Select® Plus.

Zakresy poziomu glukozy (mg/dL)	Średnie stężenie glukozy (mg/dL)	Standardowe odchylenie (mg/dL)	Współczynnik zmienności (%)
Niskie (30–50)	46,95	1,17	2,49
Średnie (96–144)	110,83	2,03	1,83
Wysokie (280–420)	367,52	5,60	1,52

9 Szczegółowe informacje na temat glukometru

Dokładność użytkownika

Badanie oceniające wartości poziomu glukozy otrzymanej przez pomiar próbek krwi pobranej z naczyń włosowatych opuszki palca u 165 zwykłych osób wykazało następujące wyniki:

- 100% w zakresie ± 15 mg/dL wartości laboratoryjnych przy stężeniach glukozy poniżej 100 mg/dL oraz 97,7% w zakresie $\pm 15\%$ wartości laboratoryjnych przy stężeniach glukozy na poziomie lub powyżej 100 mg/dL

98,2% całkowitej liczby próbek w zakresie ± 15 mg/dL lub $\pm 15\%$ wartości laboratoryjnej

Gwarancja

Firma LifeScan udziela dożywotniej gwarancji na glukometr OneTouch Select® Plus. Gwarancji udziela się wyłącznie pierwszemu użytkownikowi i nie można jej przenosić na inne osoby.

Normy elektryczne i bezpieczeństwa

Ten glukometr jest zgodny z normą CISPR 11: klasa B (fale rozchodzące się tylko promieniowo). Emisja użytej energii jest niska i prawdopodobnie nie powoduje zakłóceń w pracy sprzętu elektronicznego znajdującego się w pobliżu. Glukometr przetestowano na odporność przebicia elektrostatycznego, jak określono w normie IEC 61326 oraz na odporność na zakłócenia częstotliwościami radiowymi określonymi normą IEC 61326-1 lub 61326-2.

Glukometr spełnia wymogi dotyczące odporności na zakłócenia elektryczne w zakresie częstotliwości oraz spełnia międzynarodową normę ISO 15197: 2013 [E].

Używanie opisywanego glukometru w pobliżu sprzętu elektrycznego lub elektronicznego stanowiącego źródło promieniowania elektromagnetycznego może spowodować zakłócenie prawidłowego działania glukometru. Zaleca się unikanie wykonywania pomiarów w bliskim sąsiedztwie źródeł promieniowania elektromagnetycznego.

Powszechne źródła promieniowania elektromagnetycznego obejmują telefony komórkowe, sprzęt typu Walkie-Talkie czy piloty do otwierania drzwi do garażu.

Nie należy używać sprzętu w miejscach, w których rozpylane są aerozole lub w których podawany jest tlen.

Baterie, wymiana.....	109
Czyszczenie glukometru oraz nakłuwacza.....	103
Dane techniczne	130
Dezynfekcja glukometru oraz nakłuwacza.....	105
Ekran Menu głównego	62, 72, 75, 80
Ekran startowy	22
Elementy systemu	12
Granice zakresu dla okresu okołopożytkowego.....	93
Granice zakresu ogólnego	51
Granice zakresu Po posiłku.....	94
Granice zakresu Przed posiłkiem	94
Gwarancja.....	136
Hiperglikemia.....	57, 113
Hipoglikemia	56, 112
Ikona rozładowanej baterii	3
Ikona słabej baterii.....	3, 123
Ikony	3, 4, 74
Infekcja	39
Jednostka pomiaru.....	16, 51, 130
Język, ustawienie	23
Kalibracja osocza.....	126, 130
Kolorowe oznaczenia zakresów pomiarów ...	16, 18, 51, 99
Komunikat BARDZO NISKA GLIKEMIA.....	56, 112
Komunikat BARDZO WYSOKA GLIKEMIA.....	57, 113
Komunikaty o błędach	112
mg/dL	16, 51, 130

Nakłuwacz	12, 37
Nieoczekiwanie wysoki wynik poziomu glukozy we krwi.....	57, 58
Nieprawidłowa liczba czerwonych krwinek (hematokryt).....	58, 127, 130
Numer seryjny	100
Odwodnienie.....	56, 127
Ostrzeżenie Rozładowana bateria	123
Pasek testowy, listwy kontaktowe	17, 44, 63
Pasek testowy, nanoszenie kropli krwi.....	46
Pierwsze ustawienie.....	23
Podświetlenie	22
Pomiary z miejsc alternatywnych	38
Porównanie wyników uzyskanych za pomocą glukometru z wynikami badania laboratoryjnego	126
Port do przesyłania danych	16
Poziom glukozy we krwi, badanie	32
Procedura wykonywania pomiaru z opuszki palca	32
Przechowywanie glukometru	102
Przeznaczenie	9
Przyciski na glukometrze	16
Roztwór kontrolny, badanie	59
Roztwór kontrolny, data przydatności.....	59, 60
Średnie.....	75
Symbole.....	3, 4, 74
Temperatura.....	33, 60, 102, 114, 115, 130


10 Indeks

Ustawienia.....	23, 81
Ustawienie daty	81
Ustawienie godziny	24, 81
Ustawienie granic zakresu	24, 84
Ustawienie ogólnego zakresu	85
Ustawienie oznaczania posiłków	87
Ustawienie zakresu dla okresu okołoposiłkowego.....	93
Usuwanie, ostrza i paski testowe	55
Włączanie glukometru	22, 44
Wskaźnik zakresu	16, 18, 51, 99
Wskaźnik zakresu pomiaru	16, 18, 51, 99
Wyłączanie glukometru	52
Wyniki, przeglądanie historii.....	72

Produkt ten jest chroniony jednym lub więcej niż jednym z następujących patentów amerykańskich: 5,708,247, 5,951,836, 6,241,862, 6,284,125, 7,112,265, 7,462,265 oraz 7,807,031. Użycie pasków testowych i glukometru przeznaczonego do samokontroli glikemii podlega następującym patentom amerykańskim: 6,413,410, 6,733,655, 7,250,105, 7,468,125, 8,066,866 oraz 8,093,903. Zakup urządzenia do monitorowania nie jest jednoznaczny z przyznaniem licencji na użytkowanie w zakresie tych patentów. Licencja taka jest przyznawana wyłącznie, jeśli urządzenie jest używane z paskami testowymi OneTouch® Select® Plus. Żaden inny dostawca pasków testowych poza firmą LifeScan, Inc. nie jest upoważniony do przyznania takiej licencji. Dokładność pomiarów glukometrów LifeScan przy zastosowaniu pasków testowych innych niż paski firmy LifeScan nie została oceniona przez firmę LifeScan.


Urządzenie do samodzielnego monitorowania poziomu glukozy we krwi jest zgodne z poniższymi dyrektywami UE:

IVDD (98/79/EC):

 Glukometr, paski testowe oraz roztwór kontrolny
0344

MDD (93/42/EEC):

 Lancety
0120

 Nakłuwacz

Skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta w godzinach od 08:30 do 16:30 od poniedziałku do piątku pod numerem infolinii 801232323 lub odwiedź stronę www.LifeScan.pl.

AW 06915003A

© 2014-2019 LifeScan, Inc.

Data wer.: 03/2019





AW 06915003A



LifeScan Europe GmbH
Gubelstrasse 34
6300 Zug
Switzerland